SFF

PIETRO SOMEDA DE MARCO

IL MIÒ ZARDÌN

VDINE

ONE DE „LA PANARIE”

MCMXXVI

BIBLIOTECA CIVICA
UDINE
Misc.
SFF
55.
7

SOCIETÀ FILOLOGICA FRIULANA
"G. I. ASCOLI"
UDINE
BIBLIOTECA
N. 405276
55.7

PIETRO SOMEDA DE MARCO

IL MIÒ ZARDÌN

UDINE
EDIZIONI DE
LA PANARIE
1926

408276 55

allo Biblioteca della S. F. F.
per omaggio

PIETRO SOMEDA DE MARCO

IL MIÒ ZARDÍN

UDINE
EDIZIONI DE
LA PANARIE
1926

PROPRIETÀ LETTERARIA RISERVATA

UDINE - TIP. ED. DE « LA PANARIE », 1926.

TIMP DI UERE

VILOTIS

I geranios son sflorîs
e i garofui van in flôr,
prons i ucei fàsin i nîs
tai boschès zornant d'amôr.

Ce ligrie e ce freschín
e ce odôr c'al dà chel vâs;
e quand l'om varâl padín,
e quand mai farâl la pâs?

Van cidinis lis razutis
a pel d'aghe planc a planc;
ano pore ches ninutis
da l'amôr c'al veñ doman?

Ogni rose c'o ài plantade
va murint in te serade,
no par diane, o bon amí,
che l'afiet no'l mûr cussí.

No si viôt là su la vile
tante biele zoventût,
e jé lade in lunge file
a mostrà la so virtût.

'E jé lade vie pe uere
a combati e fassi onôr,
ma il paîs c'al vîv e spere
la ricuarde cun onôr.

Ciale ve'! ches fantazzutis
che cimîn a chei soldâs;
sospirant ches lor stelutis
dismentèin i lor amâs.

O Signor fermàit la uere,
tant malan e tant seòn!
cussí pree la int la sere
te so glesie in zenoglon.

Dulà ise l'onestât
e la fede e ance il pudôr?
Sol ches ueris an puartât
ogni sorte di dolôr.

Ogni rose à la so spine,
ogni gnozze la so crôs,
ten di cont de plui divine,
c'al è il cûr del to morôs.

Mariutine è di bon stomi
quan che trai a fa l'amôr,
busse Meni, ciape Toni,
come l'aghe dal Cormôr.

Lait a planc cul morosà,
no lassaisi imberdeà,
ué il mont l'è mal plantât
e ance chest l'è sladrosât.

VILIE DI UERE

T' un s'ciafoiàz
di primevere
cidín cidine
'e ven la sere ;
il *De Profundis*
sui borcs sunant
la int a ciase
clame preant.
La lune clare
passe pal cîl ;
lis stelis lùsin
a mîl, a mîl.
Polse il paîs,
e la nature
no mande un cic
su la planure :
ta chel silenzi
ùmins e flôrs

giòldin in pâs
i lor amôrs,
e la rosade,
inumidint,
il siùm dai popui
va benedint.
Duc' ciàpin fuarce
e gnove vite,
ma il mont rumíe,
e al si smalite,
questions e odi
al va ciatant;
armis, canòns
va preparant,
e pal dirit
e pe justizie
di bot si invente
ogni nequizie.
In cercli rôs
la lune intant
a' si fuschee
pronosticant
ueris, flagèi,
miserie e fan,
tribui, dolôrs
e ogni malan.
La int 'e duâr

polsant cidine,
no pense al mâl
che si muline.
Svuàlin i gnotui
ta l'àjar scûr :
un zùs al sofle
t' un bûs di mûr.

I VENCIARS DE MADONE

ALS, sgrubulôs e stuârs pleant viars tiare,
cui ramàz vers sotî e lizeríns
che a planc 'e plòvin jú su l'aghe clare,
stan ingropâs, vaínt cidins cidins

sul sfuei lusínt, i venciârs de Madone.
Lis vermenis si pòin a fîl sul spieli
da l'aghe che somee la lor parone.
Vàino forsi par chest mont trist e vieli

che si smànie, si sbrane e si ferís,
e i mai 'l ingrume e l'odi plui stizzon
che invelegnant i popui tai scunís?

Oh sí, vaît, vaît che vês reson
par cheste umanitât che tant patís,
vaît pai vîs che fàsin compassion.

CIASE, ADIO!

IN tal partí, l'ultin pensîr de mame
'l è pe Madone: il so lumín 'e impíe.
Jo bussi i cians e senze capí nuie,
duc' ingropâs, sot la ploe lin vie.

Oh, ce disperazion! Daûr đi no
al someave dut taramotât,
e in chel flagel, no mai varès crodût,
o ciase me, di veti bandonât.

O ciase, ciase me tant ciare, adio!
tu cianton seren de me poesie,
tu afièt, tu amôr, speranze de me vite.

O ten, ti prei, lajú cuintri il nimí,
scuindude cheste gran manincuníe,
e simpri vîv l'amôr pe patrie me.

IN TRADOTE

SDRONDENANT va la tradote. Strucâs,
e butâs jú sfinîs sul ciâr besteam,
spierdûs, stracs e cui vestîs bagnâs,
ingrisignîs, plens di frêt e di fan,

duc' inmò instupidîs pal gran dolôr
'e s'ciàmpin vie i Furlans a la sbarade.
Cui maledís, cui pree il bon Signôr,
cui vai la so ciasute bandonade...

Ce pene chel vïàz! Dut rôs intant
il soreli enfri i nui al tramontave
daûr dai poi a pin, taront e grant.

In t'un ciantòn un biel e ciâr frutín:
— tornino a ciase, mame? — al tabaiave,
— sí, sí... ma cuissà quant, il miò ninín. —

LUNE

FATE è la gnot, e l'àjar di buerín
al spand l'odôr dal fen za stagionât.
La lune cul so ridi birichín
di un vel d'arínt cuvierz il ciamp e il prât.

O lune che tu tégnis simpri man
sot i tiei rais lusíns al gran amôr
da la nature, dimi se chest an
al podarà finí il nestri dolôr!

O lune, o lune me, dimi quant mai
la pâs, l'amôr, e po ance l'onestât
'e torneràn a vivi fra i mortai !

Tu ridis?... chest mondàt 'l è tant besteâl
che par mazasi al ciate ogni rampín,
e dopo al si lamente dal so mâl.

SU L'APENÍN

IL timp 'l è grîs e scure la montagne,
e la citât e il plan a si smaríssin
in te fumate : intôr une picagne
mi sint vigní, pensànt che no finíssin

ance mo lis maloris dai furlans ;
iudâs, stentant la vite, mal viodûs,
come puarès e plens di tanc' malans,
di puarte in puarte 'e van vilîs, spiardûs.

Passe un ciap di corvàs neris sburît,
in silenzi svualant pa l'àjar scûr.
O vualtris, che coréis par ogni sît,

sul nestri ciâr paîs su vie svualàit,
e il nestri gran afiet che mai no'l mûr
e il nestri gran dolor a lui puartàit.

SOSPIRS DI PATRIE

LA nêv, il fresc, il vert dai nestris mons,
l'àjar cuièt e i flôrs dai cuei taròns,
la buere, il cialt e i ciars tramòns dorâs,
e la planure, e i ciamps e i nestris prâs,

e i flums, che clars 'e van al mar lusínt,
no sospirín. Tal businà dal vint
di bant cirín la ligrie dai cis'cei
in sagre, dai paîs, dai borcs tan biei;

e nus tormente simpri il no sintí
nissune gnove juste di che int
che vîv lajú tremant sot il nimí.

Cussí co ven la sere, al timp passât
pensant, nus ciape un strenziment di cûr
che no lu crôt cui che no lu à provât.

MANINCUNÍE

AL plûv : 'e cole jú l'aghe lizere.
Il cîl 'l è grîs e mi s'ingrope il cûr :
in te cuiete noiose de sere
al passe eterno il timp sence sussûr.

Soi di bessôl. Si pièrdin tal miò cûr
lis miôr speranzis e il pinsîr cun lôr
senze volelu, a planc a planc mi mûr
cussi come la ploe che cole intôr.

'E mi ven, senze pensai, 'ne gran voe
di lâ lajú lajú, lontan lontan,
tal miò paîs, dulà che cor la roe
fra il vert e i flôrs e il fresc dal nestri plan ;

lajú lontan su che biele planure
che fra il mar e lis mons si slarge vie,
dulà che l'atmosfere è clare e pure
e tiere e cîl no son che 'ne ligrie.

E là vorès nulí chel odorín
che dà la tiere apene disarade,
e inmò mi plasarès sintí planchín
qualchi canzon di frute inamorade;

e viodi a cori biel lusínt e clâr,
fra i vencs d'arínt, in miez da la campagne,
chel flum che businant a mi è tant ciâr,
e che i miei ciamps e il miò paisùt al bagne.

E cuietùt vorès simpri restà,
sintât su chel rivâl freschín e vert,
insieme ai miei pensîrs, e a lung cialà
l'aghe che va sburide e vie si piert:

polsà e durmí content su di che rive,
come quan che là stevi di frutín
zuiant, e inmò il miò cûr a' no'l capive
la tristerie da l'om e il so destín.

LA MUART DAL PROFUGO

IN t'une lunge sale di ospedâl
sence lusôr e plene di lamèns,
e salacôr dismenteant il mâl
pal tant dolôr di cûr, 'l è par momèns
e al va finínt ben planc il so patí,
rassegnât un profùgo dal Friul.
'L è bandonât e sol, sence un amí;
nissun lu abade, né di lui 'l à dûl.
Atôr atôr al ciale sospirant
e plen di fiere al va pierdinsi vie
ta la vision de patrie, zavariant...

Al viôt il cîl seren de so planure,
e il so ciampùt comprât cui siei sudôrs,
il so paîs pognèt tra la verdure,
l'ortùt e l'emolâr duc' quanc' in flôrs;
e la ciasute, alí vicin poiade,
e il fogolâr e atôr la so famee:
al sint il ridi de frutine amade,
torment de none che il rosari 'e pree.

E po i par di jéssi tal so blanc jetùt
gioldínt la lûs del so barcon florît...

Di sere, sot la plöe, su t'un ciâr,
sence 'ne torce, sence 'ne prejere,
senze il väí di qualchi so plui ciar,
sol bruntulant al ven puartât sot tiere.

TIERE ME

OH, tant ciare al mio cûr, tiere zentîl,
che tu sês rafres'ciade soresere
da un ajarín lizêr, che il mês di avrîl
al spand par dut odôr di primevere!

Tu al cîl seren tu ridis, che sui prâs,
sui sfuèis lûs al sparnize e inmò rosade,
e cui ucei tu ciantis a che pâs
che dà la vierte fres'ce inamorade.

O tiere benedete, sfortunade,
tu lis nestris memòris tu conservis,
senze di te la vierte 'e par serade:

par te in chest brut esili il nestri cûr
sospire, e il voli strac s'inumidís
di lagrimis d'afiet simpri plui pûr.

FURLANS IN ESILI

NO vignín di che contrade
che da sgrisui di passion
sin vignûs in te serade
sot la ploe a repeton.

Sin nassûs dulà c'al côr
Natison e Tiliment;
par confins atôr atôr
vin i mons e il mar sflendent.

No sin fîs de Furlanie,
patrie antighe di latins,
sin talians, o sí pardíe,
tan c'o fòssin florentins.

No vivèvin simpri in pâs
di ligrie e di lavôr:
èrin no come lis âs
quan che van dal boz al flôr.

No gioldèvin poesie:
la vilote e la canzon;
vín vivût in armonie
fra la viole e il canelon.

Il soreli nus bussave
de matine fin la sere,
e la lune ricuardave
tanc' suspîrs di primevere.

E cumò dut 'l è finît;
sin in patrie, sí è ben vere,
ma a l'ucèl i mance il nît
e al sclopòn la primevere.

Butâs ca par tant seòn,
vie pe Italie si piardín;
la ligrie è senze non
e il dolôr no'l à padín.

Par che tiere benedete
che no vín scugnût lassà,
par che int che là nus spiete
no fasín che sospirà.

Ma coragio! Ance la uere
'e varà sigûr un fin,
e di gnûf la primevere
florirà cu l'amorín.

E cul ciant dal rusignûl
vie pal cîl si sintirà,
la canzon dal biel Friul
che dal plan si jevarà.

E di gnûf pai borcs, pes vilis
iustarín i nestris nîs,
a l'usanze des sisilis
quan che tòrnin tai paîs.

ABANDON

QUAL fortune o valôr nus puartarâl
su chel cis'cèl c'al ciale dut il plan?
E cui la pâs, il fresc nus tornarâl
Da lis rosadis santis di San Zuan?

Jo scumbuiât vif sol in te citât,
rugnant e maledínt chest brut destín,
dai umins lis quistions e la viltât,
i tradimens e l'odi senze fin.

Lontan di chiste vite simpri uâl,
vivi vorès fra i flôrs e il sentiment,
lontan de societât e di ogni mâl:

sol, fra i pins che murmùin al vint de sere
mi par che durmirès feliz, content,
in eterno pojât su la me tiere.

PASCHE D' ESILI

FLORÍS la primevere e vie cun je
perdonant torne Pasche di passiòn :
pâs, pâs in tiere a l'om di bon volé !
Tu sol amôr tal mont regne paròn !

In ta l'ajàr i ucei, i pès su l'onde,
a mîl a mîl lis rosis cul colôr,
lis semencis te tiere fres' ce e monde
'e tornin come ogni an duc' in amôr.

Dai ùmins sol lontane 'e jé la pâs !
Lajú tal nestri ciâr e biel paîs
a Pasche fintremai il tôr al tâs.

Né lis fantatis cóltin plui violârs,
ma tes ciasutis stan vaínt cidinis
lassànt menà urtîs e barazârs.

IL RUSIGNÛL

SCUINDÛT fra il scûr fueam di un gran savût,
zorne in lamèns d'amôr un rusignûl,
in rive di un sfueàt fra i ciamps spiardût.
La tiere 'e tâs : la lune côr t'un nûl.

O ucelùt ninín, amí de sere,
no sta väí se il nît 'l è dut sgarfât ;
par te pur tornarà la primevere
e su la cise tu larâs beât.

Ance no vin piardût il nestri nît ;
ma al finirà, si spere, chest esili
e di bant no varín sigûr patît,

e o' gioldarín di gnûf il nestri cîl !
Il rusignûl al tâs ; i cròz tal sfuei
fàsin baldorie ; i grîs ciàntin a mîl.

SUL BALCÒN

DE citât mi sturníssin i strumèns;
che fole indafarade mi fâs mâl;
un organèt al sune i siei lamèns;
passe sul borg la vite simpri uguâl.

Fra cops e napis strac il voli al cîr
il cîl, colôr dai nestris ciamps di lin;
il ciaf al si lambiche in tal pinsîr
de patrie tormentade dal distín.

Ma buinis gnovis rívin ca dal front:
par dut si va ciantant 'e gran vitorie
vude sul mâr, sul Plâv e vie pe mont.

Podèssino tornà lajú ciantant
in glorie! In chel, 'o sint une vilote
che un furlan al sivile biel passant.

TORNANT A CIASE

FINALMENTRI ere rivade
che zornade, se Dio ûl,
che tant vevi sospirade
di tornà tal miò Friul.

E jo stavi sol, strucât,
dut content s'un t'un camion,
lant viars ciase dut beât
e cul cûr in ribalton.

Vie pes stradis cognossudis,
pes campagnis simpri amadis,
pes tavielis dispiardudis
e pes vilis tant bramadis,

il miò voli inumidît
di chei lucs al si passeve,
e il pinsîr par ogni sît
indenant al mi coreve.

Ce viàz plen di poesie,
ce content c'o vevi in cûr !
Oh, no torne une ligrie
come che, no dal sigûr !

Il soreli al tramontave
clar, taront, come un gran fuc
e di rôs al ti sflamiave
lis montagnis e ogni luc.

T'un paîs un campanèl
al sunave la novene
par clamà la int che in chel
veve biel che fat di cene.

E sul tôr une bandiere,
dute quante a sbrendolon,
svintulave vie lizere
pa la gran liberazion ;

e sflocave e svintulave
vie tremant sul so baston
e tal cîl si consumave
pa la gran liberazion.

Eco intant lajú, lontan,
la me glesie e il miò paîs,
e i miei pins e plui a man
la me ciase simpri in pîs.

E su l'alt de luminere
(oh, ce tant c'o ài gioldût !)
svintulave une bandiere
che mi deve il prin salût.

Za lis stelis cimiàvin
quan che a ciase 'o soi rivât,
e ches òris mi paiàvin
dal dolôr bielzà passât.

Ce strucadis, ce bussadis !
Väí, ridi, e po contà
lis maloris sopuartadis :
oh, ce gran, ce gran dafà !

Ce fiestone ! La ligrie
che vin fat e il bacanà,
cu la int in companie,
no si pòs nance contà.

LA LIBERAZION DAL FRIUL

IL soreli instupidît
al si jeve plui lusínt
sul Friul tant ingrandît
dal valôr de nestre int.

Ogni robe 'e par cambiade,
mîl colors à la verdure;
par la viarte la serade,
dute in fieste è la planure.

Pai agârs abandonâs,
sui paîs in distruzion
van i ucei ciantant in pâs
pa la gran liberazion.

O Friul, o patrie me,
su su in alt la to bandiere,
indenant cul bon volé!
Cul tornà de primevere

duc' i ciamps saran florîs,
ogni ciase za justade
des ruvinis dai nemîs:
su Friul, tiare beade,

su da bon, o fuàrz Furlans,
al lavôr e a la fadíe
par uarí duc' i malans
cun coragio e cun ligrie!

IN CAMPAGNE

AL JEVE IL SORELI!

JÉ l'albe. L'ultime stele 'e svanís,
i nui che pàssin vie duc' a scialíns
in tal cîl latisín, frescs, lizerins
a' si tènzin di rose: po 'e sparís

de tiere che fumate basse e grise
che la cuvièrz, e lis pontis dai poi
lùsin, trimant tan che l'arint. Pal troi,
pa l'arât, pai boschès e vie pe cise

al pâr che une ligrie senze fin
'e cori riduzzant di fuee in fuee
intant c'al sofle un àjar di gherbín.

Po fra 'l ciantà dai ucei in amôr
e lis prejeris da la int che si svee
si alze il soreli in t'un mar di lusôr.

LA VIERTE

'E ciàntin i ucei
fasínt il lor nît,
cimïe l'amôr
par ogni biel sît.

Tal bòcul de rose
busine l'avon;
bramant la compagne,
al mûr di passion.

Ta l'àjar freschín,
pàveis e mos'cins
'e bàlin 'e svuàlin
cidinis, cidins.

Insomp d'un fossâl,
ranutis e griis
'e tièssin 'ne gionde
di mîl armoniis.

I rais dal soreli,
il cîl dut seren,
la vierte floride
mi fàsin tan ben;

mi dísin, mi còntin
lis storîs d'amôr,
m' insègnin la strade
in non dal Signôr;

e za tal miò cûr
'l è scrit un biel non:
'l è il non de me frute,
'l è il flôr de passion.

IN RIVE AL CUÂR

IN companie dai miei pinsîrs 'o stoi,
cialant cuièt pal fresc in rive al Cuâr:
un biel soreli al colorís il troi
di zâl e l'aghe 'e va lusínt tal clâr.

L'àjar lizêr 'l è plen di un odorín
di bùtulis di poi e di verdure,
e s'un t'un moronâr un gardelín
ciantant al pâr c'al ridi a la nature.

La int pai ciamps 'e atint a lis sos voris,
e un frut al va soflant t'un sivilòt,
intant c'al ten a bade un trop di pioris.

Bàtin lis oris su l'orloi dal tôr.
Tùrbit busine il Cuâr tal mês di mai
e come i miei pensîrs sburît al côr.

SERE TAL MIÒ ZARDÍN

AL sofle planc planín un gherbinùt
e si rafres'cie il clip de primevere.
Al va il soreli a mont : i rais par dut
van sparnizand di rôs la biele sere.

Sussure lizermentri il moronâr,
si plèin i poi fasínt une ligrie
su lis tuis e sul bòs e su l'orâr.
Salude il dí il sirand e al svuale vie.

Fra i flôrs une ranute 'e va prëant ;
sul pradissùt d'amôr ciantuzze un gri ;
côr fra i crèz l'aghe clare murmugnant.

A' cole intant pa l'àjar sivilín
la rosade, e chel fresc al fâs nulí
plui fuart la viole, il timo e il gelsomín.

PA LA STRADELE

L' àjar 'l è clâr e al pete un sorelòn;
la tiere mote 'e mande un bon odôr;
pai ciamps si spand alegre une canzon
e tai boschès i ucei zòrnin d'amôr,

e i ucelùs stan quïès piulant tai nîs.
Jo sivilant 'o voi lunc la stradele
gioldínt l'ombrene dai agàs florîs.
L'anime 'e polse in che zornade biele

come un setôr che strac s'un t'un rivâl
si pogn par métisi a durmí: e il ciâf,
za plen di tanc' pensîrs che fàsin mâl,

si rabonís disínt lis orazions.
Lontan fra i trois e sui formèns madûrs
'o sint lis litaniis des rogazions.

SERE DI MAI

AL va il soreli a mont e fra i orârs
e i calicàns
dulà c'o soi sentât, sot dai pomârs,
cu l'agazzòn
c'al cole, al si fâs scûr; e da la basse
sciroc al bute
su nui di plöe. Businant al passe
l'àjar cun fuarze
enfri i ramàz e al ti sgardufe, al plee
lis cimis fres'cis
dai poi plui als. A us di che pavee
che cole jú
par tiere tal so prin amôr sfinide,
cussí, batudis
dal vint, balant, te sere za inscuride
còlin lis fueis
des rosis dai garofolârs, cidinis,
sfodrant il prât;
e di lontan al ven da lis culinis
lizêr pa l'àjar,

come un invît il sun de Avemarie
sunât di cent
ciampanis, che in une dolze armonie
quasi nassude
dal vert cidín e scûr da la nature,
a' si rispuíndin
di ca, di là par dute la planure.

AI FLÔRS

O flôrs, parons zentji da la nature,
che sês nassûs cul ridi dal soreli,
che compagnàis la vite sante e pure,
che da l'amôr sês segno gnûf e vieli ;

o flôrs tan biei, che al frut furnîs la scune
e dai nuvíz sèis simpri la ligrie,
e che parfín a l'om, — o gran fortune ! —
i fasèis sui sepulcris companie,

o flôrs dai mîl colôrs, vivi vorès
sol par amàus, coltàus e par sintí
che pâs che fra di vo si giold tant spès,

vivi fra i vuestris mîl nulôrs, durmí
fra il sium de uestre vite bramarès,
spetant cussí pognèt l'ùltin miò dí.

LA NÊF

'E cole jú la nêf a flocs, lizere,
par àjar vongolant come 'ne plume,
'e cole jú a lunc in che maniere
e sul teren, sui cops, par dut s'ingrume.

No si sint un sussûr e in ogni sît,
in tal paîs, tai orts, sui ciamps, sui prâs
dut al somee c'al sedi indurmidît.
Ma sot che neveade il mont no'l tâs,

e grant al è il dolôr e la tristerie
che tant tormente cheste umanitât.
Culí sul fogolâr sclopete il fuc,

e 'o voi provant un gran plasé di cûr
pensant che in nissun lûc 'o ài mai ciatât
chest ben c'o voi gioldínt te me famee.

LIS ÂS

I.

IN t'un splaz dal miò zardín,
a misdí, sot di une lobie
che ripare il cialt l'istât
e il frêt vie pa l'unviâr,
'o ài mitût s'une banchine
duc' i boz da lis mes âs.
D'une bande al si rimpine
un rosâr, e i siei ramàz
a' s'incrosin, a' s'ingròpin
un pôc, sot lis tricearis
cu lis fueis d'un vidulàz
c'al va su e al s'intortee
par un fil di fiêr. Ogn'an
sun t'un trâf une sisile
alí 'e torne a fà il so nît.

II.

Busínin lis âs,
a' fàsin sussûr
e sence ve pâs
van dentri, van fûr.

Murmùgnin ciantant,
ti odorin di mîl,
'e van vongolant
a larg in tal cîl.

Tes biels zornadis
non stan a polsà,
son dutis beadis;
cor ca e cor là.

L'umôr de rosade
'l è simpri par lôr,
ognune è ingosade
dal dolz di ogni flôr.

La ploe 'e jé stade,
si vièrzin i flôrs,
la schene an maglade
di duc' i colôrs:

an plenis lis zatis
di polvar di flôr,
'e fasin lis matis
tornant dal lavôr.

Lavore, strussíe
cuissà cun ce frut?
se l'om come nie
i rafe su dut?

'E muèrin cuietis
dai stès lor sudôrs,
'e son benedetis
tal regno dai flôrs.

Tal bòz misteriôs,
cuissà ce c'al ven,
là dentri è la vôs
dai flors, dal seren.

Se il bòz al busine
l'union è complete,
e sol la regine
comande a bachete.

Il bòz al sussure
in dute armonie
il ciant de nature :
bondanze e ligrie.

CALIGO

LA sere è fusche,
un cialt trement
di scirocâl
al ciol il flât.
Si jeve la lune
dute smavide
e fra gherbín
e tramontàn
al lampe a voltis
sol di calôr.
Nance une bave
'e côr di àjar.
Tàsin lis plantis
dutis flapidis
lassànt colà
prime da l'ore
parfín lis sfueis.
Pa la campagne
dut 'l è seciât:
l'erbe, la blave
e il cinquantin.

Jo stoi sintât
tal miò zardín,
su l'erbe secie
dal pradisèl,
donge la ciase,
fra quatri strops
di flôrs vidríz
florîs par fuarze
senze profum.
Un gri avostan
in t'un boscùt
alí vicín
al ciante, al ciante
di tant in tant
simpri che solfe,
e un pôc plui in là
un altri gri
al fâs che naine,
e vie i rispuíndin
mîl altris griis,
lontan lontan,
sui sfrunz, sui ciamps
duc' incandîs,
simpri in chel mût
c'al fâs vaí.

CÒLIN LIS FUEIS

CÒLIN lis fueis
jú lizerinis
dai àrbui als,
balant pa l'àjar
che lis traspuarte
di ca, di là,
e lis ingrume
in tai fossai
o pur in cueste
di qualchi rive.
Gherbín e buere
a lis remene,
a lis gondole,
lis volte atôr,
e lor 'e críchin,
a' si gimínin,
a' si comèdin,
e in chel lengàz
'e van contant,
come in misteri,

il timp passât,
quan che erin fres'cis
e verdulinis,
e che ridèvin,
zujant cu l'àjar,
ciantant sui arbui,
o ta lis cisis
cui ucelùs
e lis pavèis
che mateavin
intôr di lôr.
E intant 'e spètin
che il contadín
lis ciapi su,
par fa ledàn,
o par finí
dutis fraididis
in tal pantan.
Cussí il timp
al passe uâl
fasint cambià
forme e nature
a ogni robe
che jé creade.
Ma in primevere
lis fueis 'e tòrnin
inmò plui verdis,

inmò plui bielis;
ce che no'l torne
invessi mai
'l è il timp plui ciâr
de zoventût.

LIS SANMARTINIS

DURMÎT in pâs,
o puars muars.
Sot da la tiere
plui no sintîs
a lamentasi
la int dal mont,
plui no us tormèntin
sussûrs di uere.

Trèmin lis stelis
e su chei vuestris
sepulcris frês
stentant floríssin
lis sanmartinis,
'e si rodòlin
lis fueis coladis
dai poi vicins.

Lajú lontan
in tal paîs,
al sune al sune

un campanel
sul tôr svuarbât :
par ogni bande
la int a trops
a' pree rosari.

E la fumate
'e va sbassansi
sul cimiteri,
involuzzant
lis crôs, la int
e i cent lumíns
che sui sepulcris
àrdin tremant.

Il cûr s'ingrope
senze volé...
Sui frês sepulcris
'e plein il ciâf
lis sanmartinis
e si rodòlin
lis fueis coladis
dai poi vicins.

SERADE

IL timp al è in brugnere e al fumatee;
flap il soreli a voltis spie dai nui;
tremant svualite l'ultime pavee
bramant l'amôr che a je no i torne plui.

Dut si inzalís e al càmbie di colôr;
còlin lis fueis; tai ors ingrisignidis
lis sanmartinis van par fuarze in flôr;
de l'an lis miôr zornadis son finidis.

Jé la serade; mi si strenc' il cûr.
La tristerie dai ùmins mi fâs pene
e l'avigní par me 'l é nome scûr;

e cul pinsîr 'o voi cialant atôr,
e sei nassi o murí, sei ben, sei mâl
te nestre vite 'o ciati sol dolôr.

TE VITE

VORÉS SVUALÀ

FRA quatri mûrs
'o soi siarât
da la matine
fintremai sere
in t'un ufizi,
simpri sentât,
fruiant bregons
e comedons
donge un taulín
e une scansie,
fra ciartis, libris,
cons e messai
vecios, cragnôs,
che san di mùsar
e di carûl.
Par un barcon
e une filiade
rùsine e plene
di tei di rains,

'l' entre lusôr
tan che s'al plûv:
'l è pôc s'al toce
tirà i voi.
Un fregul di àjar
dut consumât
mi ven di quatri
cinc o sis metros
di curtilùt,
serât di mûrs
che ti odòrin
di necessari
o di freschín,
di liscivarie
e di seglâr.
Un canarín
piciât sul mûr,
in t'une gabie
al pâr di me
'l è liquidât,
e quan c'al zorne
a mi mi par
che il so ciantà
al sei di rabie.
Dal rest no sint
che a businà
parons, massarîs,

sioris, sartoris
di no sai cé.
Ma fra lis pieris
di chel curtîl
alt e stechît,
un gran agàz
quasi preant
slunge i ramàz
cirínt il cîl.
Oh ! ance jo
'o cîr la lûs,
la libertât
dai miei pensîrs,
e fra i dolôrs
e lis miserîs
e il tribulà
e lis quistions
e la tristerie
di tante int,
cîr chel quadrel
di cîl seren
dulà che jé
la vere pâs,
l'amôr plui bon,
e in alt, in alt
vorès svualà
come i ucei

che zùin t'al cîl.
Ma 'l è di bant
volé, volé
quan che ai ùmin
mance il podé:
cussí mi tocie
stà cidinùt,
come che plante
di mandolâr
che jé cressude
s'un t'un rivâl
e che florís
in primevere
sence une fuee
in miez des spinis
di un barazâr.

SANTINE

E ce gnozzade,
e ce ligrie!
Plene di siums,
fres'ce, ridínt
come une rose,
a sun di armòniche,
cul nuvizzâl
colôr da l'àur,
Santine 'e leve
legre a marît.
Lui 'l ere bon
e bon paron,
e po il savôr
de zoventût
al taponave
tantis magagnis...

Di lí a qualchi an,
ce tant lontan
ch'èrin chei dîs!

Disgrazîs, dèbis
e malatîs :
l'om simpri cioc,
blestemadôr,
che la bateve
plui c'al podeve,
e je lavore
sence vé pâs,
sence confuârs,
patínt la fan
e dut par chês
crëaturutis
che ere rivade,
dopo tanc' pars
lâs malamentri,
a tirà su.
Ma Dio in ce stâs
ch'ere ridote !
Vecie, ingrispade
prime da l'ore,
e dute plene
di mîl dulîs.
E no i manciave
che l'invasion !
E in che zornade
che son vignûs
a liberànus

e che di fûr
dut il païs
al jere in fieste
e al lave incuintri
a lis fanfaris
dai militârs,
je te so ciase,
quasi impetride,
jere butade
sui siei doi frùz,
un dopo l'altri
muârs di spagnole.
Donge di je
al stave l'om
imbambinît...

Dopo che volte
jé lade atôr
simpri cul ciâf,
tant che une dí
sul fâ da l'albe,
a' si è vistude
cu la so mude
di nuvizzâl
colôr da l'àur,
e ciapâs su
doi granc' mazès

di setembrinis
'e lé a butaju
dentri la cinte
dal cimiteri ;
po, vie di corse
pa la campagne.
Come un spavènt
'e le àn viodude
su l'imbruní
su l'ôr de roe
c'a si segnave,
e po a sparí.

MIUTE

I.

MIUTE massàrie,
flôr di fantate,
cul giachetín
lint e scussât,
stret in te vite,
disbotonât
intôr dal cuel,
e cu lis còtulis
un pèndul su
e un pèndul jú,
svelte ti sborfe
i strops dai flôrs.

— Viôt di bagnà
ben i violârs
c'o ài reventât,
e met un pâl
a che giorgine,
ti racomandi !

— Po sí, no vuèlial!
Par paiament,
chest carnovâl,
c'o mi maridi,
al mi darà
un mazetùt
di violis doplis.
— Sí jo, no vu-tu!
Cemût po, Miute,
il to morôs?
— Sior paronsín,
sâl ce biel moro!...
E vie ridínt
a cioli aghe
in te pozate.

II.

In t'une ciàmare
pizzule, basse,
dulà c'al jentre
un pôc di clâr
enfri lis sfesis
da lis scuretis
di un barconùt
c'al dà su l'ort,
in t'un jetùt,
Miute 'e zavarie

cul mâl malín.
Il so morôs,
savût del mâl,
al si tignive
a la lontane...
So mari sole
donge di je
'e vegle, 'e pree.
Dopo tanc' dîs,
quan che crodèvin
che stès di miôr
(l'ùltin soreli
al leve a mont),
Miute 'e finí
il so patí.

Cul prin calôr
de primevere,
tal cimiteri,
in cueste un mûr,
fra tantis zois
dutis seciadis,
donge une crôs,
sot d'un ferâl
senze lusôr,
sol al florís
un bâr di violis.

VITORIO STRADÍN

IN pins su la puarte — de ciase quïete,
poiade sui crèz — in miez de montagne,
Vitorio il stradín — cui sa cui c'al spiete;
al ciale il soreli, — al ciale lontan.
Sec, alt di stature — dûr, simpri rabiôs,
par lui dut 'l è nuie, — il mont 'l è un ingiàn,
Al è restât sôl: — il fí muart in uere,
la femine muarte — in curt di dolôr:
cussí te lor ciase — che odore di pin
al sta custodínt — par pegno d'amôr
il nît dissipât, — il nît sence vôs.
Di glesie, di predis — no 'l ûl mai savé;
ma dutis lis seris — devant dal quadrùt
dal cûr di Gesú, — cui sa po parcé!
te stesse maniere — de so femenute
al met quatri rosis — 'l impíe il lumín.
Pe strade infogade — al bute la glerie,
al zape, al picone — no'l pò vé padín.
I fâs companíe — il flum c'al busine,
lis cïalis che ciàntin — sui pins e sui roi;

al mange a misdí — dulà c'al si ciate,
sintât in t'un fresc — cul zei sui zenói.
Invece la sere — te ciase tant scure,
dulà che i ramàz — no fàsin che fum,
al pronte la cene, — po al met dut in òrdin.
Ma 'l è dut di bant, — no'l torne nissun!
E quan che la gnot — son duc' a polsà,
Vitorio sintât — sul clap dal portòn
al ciale lis stelis, — al ciale lontan,
e i par che des vôs — lu clàmin par non.

ZANETO

PUAR Zaneto!
In vite mai
no crôt c'al vedi
vût un moment
di ben, di pâs.
Vie pal mont
ueris, miserîs
o malatîs.
Pa la campagne
il sut, il frêt
o la tempieste,
o lis fumatis,
farcs o surîs.
In te famee
simpri questions
e di ogni fate,
e dopo vé
fruiât la vite
in tal lavôr

par sparagnà
quatri sentèsins
par spotecà
la so ciasute,
si ere ridòt,
vecio, rabiôs,
plet sul baston,
sôl come un cian.
I siei di ciase
altri ce fà
vévin pal ciâf
che pensà a lui.
Qualchi nevôt
plui pitinín
al mateave
o cul pantan
o cui curùbui
donge di lui.
Dopo tant timp
che sbolseànt
si strissinave
atôr de ciase,
sot il so puàrtic,
o pur sul clap
dal so porton,
'e lu àn ciatât
frêt tal so iet.

Quatri ciuladis,
quatri comèns;
apene in sfese
il so balcon;
un luminùt
sul so scabèl.
Abàs te ciase
la int in vegle
a pree bevínt
par parà vie
chel gran dolôr.
Duc' dísin ben,
nissun no 'l vai.

Ta l' indoman,
quatri breatis
nance splanadis,
metudis donge,
incoloridis
jú a la svelte,
sièrin che vite
tan tormentade.
Cun t' une crôs
e doi ferài,
in presse in presse,
al ven puartât
t'al cimiteri

parcé il plevan
'l ere invidât
a funzionà
in t'un paîs
alí vicín.
Il muini e un'altri
cantôr stonât,
cun che premure
apene apene
tiràvin flât.
Daûr de casse
si strissinàvin
i siei nevôs,
qualchi veciute,
qualchi vedrane.
E po un *requiem*,
un pugn di tiere,
e par che l'om
dut 'l è finît.

A ciase intant
gran pulizie,
gran cambiamèns,
e lis cugnadis
e la madone,
rugnànt, vosànt
par chest, par chel,

'e quistionàvin
'e barufàvin
fasínt i cons
za di dividi
la poce robe
che chel pùar om
cun tantis strùssîs
veve ingrumât.

TONI MISERIE

TONI *Miserie*
'l ere un pùar om:
archèt di giambis,
pízzul, cul cuèl
pleât in bande,
cul ciâf spelât;
al ti balave
in t'une mude
di militâr,
e al strissinave
dôs zavatatis
tant di sintilu
tre mîs lontan.
Al si tirave
daûr di lui
Memo il so cian,
come il paron
sec e rognôs,
dut magagnât
pa lis clapadis
dai frutazàs.

In zoventût
al vivuzzave
butant lis ciartis,
vendínt planetis,
opur onzíns
che ti guarívin
madûrs, flemòns,
o lant in ciase
di qualchi siôr
a netà il còmut
o a fà ciapòns.
Cul lâ dal timp
par podé vivi
al à scugnût
cambià mistîr,
e al si è dât donge
cun t'une biade
de Confraternite
de Adolorade :
une vedrane
che Jesus Mari.
Ma ere parone
d'un par di pioris
e di une lobie
cun dôs stanziutis.
Ma che puarete
daûr des pioris

in curt jé lade
di là dal clap.
Restât bessôl,
plen di pelagre,
par che bociade
al s'inzegnave
miôr c'al podeve,
tant che une dí
ta l'àn ciatât
t'un camarín
che a stúpit vie
al ti robave
un toc di ardièl.
Par compassion
no lu àn fat lâ
nance in preson,
ma di che volte
par ciaminà
al à dovût
doprà il baston.

L'unviêr passât,
plen di spagnole,
tal zavarià
al è colât
abàs des s'cialis,
e lu àn ciatât

ta l'indoman
dut ingrupît
plui muart che vîv.
Alore sí
che i confinàns
si son movûs ;
come lis âs
intôr dal mêl
duc' in manec',
in gran premure,
prime dal predi,
prime dal miedi,
che ben s' intínt,
van a clamà
svels il nodâr,
e a pôc a pôc
dopo vei fat
crodi robonis
e promitût
cui sa mai cé,
lui, chel pùar om,
al à vendût
ches dôs stanziutis
che ben o mâl
lu sotetàvin.
Duc' 'e speràvin
c'al vès di lâ.

Malafesí!
dopo vinc' dîs,
pôc i à manciât
che lu lassàssin
murí di fan;
Toni *Miserie*
par podé vivi
e s'al voleve
durmí sot tet,
al ti doveve
in te panàrie
dai confinàns
svuedà il sacùt
da la farine
che dut il dí
al jere stât
di puarte in puarte
gobo a cirí.

GNOT DI NADÂL

CORAGIO frutíns,
no stàit a durmí
che sùbit la *grande*
'e sune madíns :
no síntiso dunce
c'al rive Nadâl ?
Tal àjar si sint
un sun di ciampanis
e come prejeris
lontanis lontanis
puartadis dal vint.
Di fûr al nevee,
'l è un frêt di cricà,
tal cîl al somee
che i agnui si mòvin.
Sintîso frutîns ?
'E ciàntin di pâs,
'e ciàntin d'amôr ;
e donge di lôr
fra i flocs da la nêv

compâr une stele,
savêso ce grande,
savêso ce biele?
E ve' che i pastôrs
si svèin, 'e si mòvin
e come se fòssin
menâs pa la man,
s'instràdin, ciamínin
lontan, ce lontan!
Atens po frutíns,
c'al torne Nadâl,
c'a sùnin madíns!
In t' une stalute
rumíe una vace,
al duâr un musùt,
e lí, su chel stran,
in t' une grepiute,
nassût 'l è Gesú,
parce che la int
deventi plui buine,
parce che la pâs
'e regni in famee...
Vês sium, vo frutíns?
Anín a durmí!
La zoce sclopete,
di fûr al nevee
e al sglonge madíns.

DAL CÛR

A UN AMÍ

DONGE podéssio veti, ciâr amí,
passà cun te un'ore in companie,
il to pensîr e la to vôs sintí
che in cûr mi met la pâs e la ligrie!

Cambià podéssio jo chel brut distín
che sence remissiòn mi ten lontan
di te, lassanmi sol tal miò zardín
tra flôrs seciâs e l'invecià da l'an!

Ven ca di me: starín bessoi in pâs,
gioldínt l'afièt, l'amôr de me famee,
dismenteant il mont che mai no'l tâs.

Torne, miò bon amí, puartant cun te
gnovis sperancis pal miò cûr malât,
e 'o guarirai di bot, sence savé.

SU LA SEPULTURE DI UN AMÍ

JO ti ricuardi simpri, o ciar amí,
e cul miò cûr plen di manincuníe
'o voi pensant che come te culí
finís il ben, l'amôr, la poesie,

finíssin lis virtûs e ogni savé
e dut il mont si uaglie sot 'ne piere:
cussí di bant 'o voi cirínt parcé
c'o sin mitûs su cheste nestre tiere.

Cun chest pensîr, o amí, sol e cidín,
'o ven a cheste frede sepulture,
e fra il silenzi des crôs 'o cîr padín,
e 'o sint che l'anime si fâs plui pure.

Enfri i strops dal miò zardín,
te rosade de matine,
fra l'odôr dal zelsomín,
donge l'aghe fresculine,

'o ti ài fat un mazetùt
des miôr rosis c'o ài plantadis,
di ches rosis che di frut
come me tu às tant amadis,

e insieme a une preiere
par ricuard t'a l'ài puartât.
Vegnarà sigûr la sere
e il mazèt sarà seciât,

ma par te, o ciar amí,
simpri un flôr in tal miò cûr
florirà di dí in dí
di un afièt che mai no'l mûr.

RISPUÍNT PRIMEVERE!...

PRIMEVERE verduline,
primevere dute in flôr,
su po dimi: che bambine
mi ricuardie cun amôr?

Se tu vas tal to zardín
che in àvril al nûl tant bon,
ciape su chel amorín
c'al florís pe to passiòn!

Primevere di ligrie,
primevere di seren,
o parcé no di-tu nie?
Dulà isal il miò ben?

Se tu cirs lassú 'tes stelis
che cimîn ridínt pal cîl,
une and'è tra lis plui bielis
che par te 'e vâl par mîl.

TI BRAMI

UN àjar ùmit, frêt, c'al ven de Basse
al distire par dute la planure
come un vêl penz une fumate grise,
c'a rint la sere lunge inmò plui scure.

Un ucelùt trimant piulant al passe,
intôr si sint come un odôr di tiere
mote e di fuèis seciadis: sot de cise
un flôr al pâr c'al clami primevere.

Dut 'l è silenzi, dut 'l è mutulît,
e il miò pinsîr al svuale vie lontan
fermansi là che amôr cidín mi rît;

e in cûr mi crès di te gnove passion,
ninine, di te flôr da la me vite,
che tant 'o brami e 'o voi clamant par non·

LA ME LUSIGNUTE

LUSIGNUTE lizerine
che tu vâs sence sussûr,
tu somèis a che ninine
che mi sta simpri tal cûr.

Lusignute gaiarine,
jo par te deventi miôr:
venmi donge, ven vicine,
che jo brami il to lusôr!

Lusignute cidinute
come te non d'è une pâr:
ven ca jú, la me frutute,
ven a fami un pôc di clâr.

Ven cun me, che ti ài amade
prime inmò di fà l'amôr:
ti darai une bussade,
lusignute dal Signôr.

TI CLAMI!

A MORÙT de la me vite,
senze te no puès plui stà;
ven cassú te me ciasute
che ti sinti a fevelà.

Passionute dal miò cûr,
duc' i strops 'e son in flôr;
se tu végnis ca, ninine,
durmirín in miez di lôr.

I pomârs son plens di pomis,
che ti odòrin tan di bon,
sentâs sot de lor ombrene,
ti dirai la me passiòn.

Lis pavèis atôr di no
svueletant in tal soreli,
nus diran cidín cidinis
che l'amôr no'l ven mai vieli.

Ven cassú, la me ninine,
che starín un pôc bessói,
gioldarín in companie
cul cialasi a lunc tai voi.

Ven cun me, ché pal gno cûr
tu sês come il flôr pe tiere :
senze te no'l lûs il mont,
senze te no è primevere.

LÙSIGNIS

VAN lis lùsignis tal scûr,
si distúdin, 'e svualètin,
'e s' impiin di ca di là
te frescure de la sere,
tai boschès, sence sussûr.

Il pensîr plen di speranze,
il mio cûr plen di content
ogni tant 'e si avilíssin:
no viôt plui la primevere,
no mi reste che langûr.

Ma parcé chest sentiment
che di bot mi fâs vaí
di plasé o di dolôr
no mi vòsial il so non,
no mi dísial se mi vûl?

Cul ciantà dal rusignûl
vorès dí la me passion!
Van lis lùsignis cidinis
te frescure de la sere,
tai boschès, sence sussûr.

UN NON

COME un dí seren d'avrîl
il to non mi rîd tal cûr,
mi dissipe che fredure
che no puès parà mai fûr.

Co mi jevi la matine,
sùbit lui mi dà il bon dí :
une spere di soreli
no mi lûs plui di cussí.

Al è lui che mi compagne
quan c'o voi a lavorà ;
al è lui che mi riduzze
quan c'o stoi par fevelà.

Lui mi fâs plasé la ploe,
mi fâs viodi biel il mont :
par dut stelis e ligrie
e rosutis par miò cont.

E la sere indurmidinmi,
quan c'o dîs l'Avemarie,
lui c'al ûl entrà par dut
ance che me pare vie.

FUMATE E SEREN

DAL cîl grîs ven jú penze infredulide
la fumate ; a' si slarge basse basse
e par dute la tiere inumidide
'l è come un siùm misterïôs c'al passe.

Ogni tant qualchi vôs, qualchi sussûr
al ti ricuarde une vision lontane,
salacôr custodide tal to cûr...
Ma eco che un ajarín di tramontane

al môv, al alze su, po al sfante vie
chel grîs, e la fumate che s'indore
lasse lusí 'l soreli in alegrie.

Fumate e grîs 'l è stât ance par me,
ninine ; ma cumò dut m'inemore
e 'o giold un biel seren donge di te.

TABELE

TIMP DI UERE:

Viloûs . . . . Pag. 7
Vilie di uere 10
I vencêurs de Madone 12
Ciase, adio! 13
In tradote 15
Udine 16
Su l'Apenin 18
Sospirs di patrie 19
Mamiciute 20
La muart dal profugo 21
Tiere me 23
Furlans in esili 24
Abandon 27
Pasche d'esili 28
Il rusignûl 29
Sul balcûn 30
Tornant a ciase 31
La liberazion dal Friûl 34

IN CAMPAGNE:

Al jeve il soreli! 39
La vierte 40
Il rive al Calie 42

FUMATE E SEREN

DAL cîl grîs ven jù penze infreduîde
la fumade; a' si slarge basse basse
e par dute la tiere inumidide
'l è come un sium misteriôs c'al passe.

Ogni tant qualchi vôs, qualchi sussûr
al ti ricuarde une vision lontane,
salacôr custodide tal to cûr...
Ma ecò che un ajarin di tramontane

al môv, al alze su, po al slante vie
chel grîs, e la fumate che s'indore
lasse lusî 'l sorêli in alegrie.

Fumate e grîs 'l è stât ance par me,
nînine; ma cumò dut m'inemore
e 'o giolt un cîel seren donge di te.

TABELE

TIMP DI UERE:

Vilotis	PAG. 7
Vilie di uere	" 10
I venciars de Madone	" 13
Ciase, adio!	" 14
In tradote	" 15
Lune	" 16
Su l'Apenín	" 17
Sospirs di patrie	" 18
Manincunîe	" 19
La muart dal profugo	" 21
Tiere me	" 23
Furlans in esili	" 24
Abandon	" 27
Pasche d'esili	" 28
Il rusignûl	" 29
Sul balcòn	" 30
Tornant a ciase	" 31
La liberazion dal Friul	" 34

IN CAMPAGNE:

Al jeve il soreli!	" 39
La vierte	" 40
In rive al Cuâr	" 42

Sere tal miò zardín . . . . PAG. 43
Pa la stradele . . . . „ 44
Sere di mai . . . . „ 45
Ai flôrs . . . . „ 47
La nêf . . . . „ 48
Lis âs . . . . „ 49
Caligo . . . . „ 52
Còlin lis fueis . . . . „ 54
Lis sanmartinis . . . . „ 57
Serade . . . . „ 59

TE VITE:

Vorès svualà . . . . „ 63
Santine . . . . „ 67
Miute . . . . „ 71
Vitorio stradín . . . . „ 74
Zaneto . . . . „ 76
Toni *Miserie* . . . . „ 81
Gnot di Nadâl . . . . „ 86

DAL CUR:

A un amí . . . . „ 91
Su la sepulture di un amí . . . . . . „ 92
Rispuínt primeverè!... . . . . . . „ 94
Ti brami . . . . „ 95
La me lusignute . . . . „ 96
Ti clami! . . . . „ 97
Lùsignis . . . . „ 99
Un non . . . . „ 100
Fumate e seren . . . . „ 102

Sere tal miò zardin . . . . Pag. 43
Pa la stradele . . . . » 44
Sere di mai . . . . » 45
Ai flôrs . . . . » 47
La nêf . . . . » 48
Lis âs . . . . » 49
Caligo . . . . » 52
Côlin lis fuèis . . . . » 54
Lis sanmartinis . . . . » 57
Serade . . . . » 59

IV. PAÎS.

Vènar sant . . . . » 63
Sanvit . . . . » 67
Minie . . . . » 71
Vecio strada . . . . » 74
Zanele . . . . » 78
Toni Misèrie . . . . » 81
Gnot di Nadâl . . . . » 86

DAL CÛR.

A un amì . . . . » 91
Su la sepulture di un amì . . . . » 92
Rispuindi . . . . » 94
Ti brami . . . . » 95
La me lengutate . . . . » 96
Ti clami? . . . . » 97
Lusignis . . . . » 99
Un nôn . . . . » 100
Pichade e seren . . . . » 102

EDIZIONI DE *LA PANARIE*

GIUSEPPE ELLERO: POESIA DI GUERRA (Edizione di lusso in carta a mano, con tricromia dell'Autore) . . . . Lire 10.—
Edizione comune „ 6.—

GIUSEPPE ELLERO: SALOMÉ (Tragedia in due atti) . . . . „ 10.—

GIUSEPPE ELLERO: BLANDINA DI LIONE (Dramma in un atto) . . . . „ 3.—

ANTONIO POZZO: TRE VILOTIS (con cinque silografie a colori di Luigi Bront) „ 10.—

ARTURO FERUGLIO: FUFIGNIS (seconde dozene), con quaranta silografie di Luigi Bront . . . . „ 15.—

ENRICO FRUCH: ANTIGÀIS . . . . . . „ 9.—

Prezzo del presente volume: LIRE 6.50

il timp passât,
quan che erin fres'cis
e verdulinis,
e che ridèvin,
zujant cu l'àjar,
ciantant sui arbui,
o ta lis cisis
cui ucelùs
e lis pavèis
che mateavin
intôr di lôr.
E intant 'e spètin
che il contadín
lis ciapi su,
par fa ledàn,
o par finí
dutis fraididis
in tal pantan.